

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00686]

14 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2007 déterminant les missions des services de secours qui peuvent être facturées et celles qui sont gratuites

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l'article 2bis/1, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par la loi du 25 avril 2007 et l'article 2bis/2, inséré par la loi du 25 avril 2007;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, l'article 67, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> et les articles 178, 179 et 224;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2007 déterminant les missions des services de secours qui peuvent être facturées et celles qui sont gratuites;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 mai 2013 et le 31 mai 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 juin 2013;

Vu l'avis 53.893/2/V du Conseil d'Etat, donné le 21 août 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il est répondu aux remarques du Conseil d'Etat par l'ajout des dispositions transitoires et d'entrée en vigueur reprises aux articles 7 et 8 du présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 25 avril 2007 déterminant les missions des services de secours qui peuvent être facturées et celles qui sont gratuites est complété comme suit : « 8<sup>o</sup> zone de secours : la zone de secours visée à l'article 5 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile. ».

**Art. 2.** L'article 2, 3<sup>o</sup>, du même arrêté est complété par les mots « , à l'exception du bâchage d'un immeuble non visé au 2<sup>o</sup>. ».

**Art. 3.** Dans l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 2009, les mots « et de l'article 179, § 2, de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile » sont insérés entre les mots « loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile » et les mots « , peuvent être facturés ».

**Art. 4.** Dans l'article 4 du même arrêté, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit : « Parmi les missions visées à l'article 3, la zone de secours établit, pour le service opérationnel dont la gestion relève de ses attributions, la liste des missions qui sont facturées et le tarif d'icelles. ».

**Art. 5.** Dans l'annexe 1<sup>re</sup> du même arrêté, insérée par l'arrêté royal du 16 juillet 2009 et remplacée par l'arrêté royal du 19 juillet 2010, les points I, alinéa 2 et II, alinéa 2, sont complétés par les mots : « et adaptés le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année. ».

**Art. 6.** Dans l'annexe 1<sup>re</sup> du même arrêté, insérée par l'arrêté royal du 16 juillet 2009 et remplacée par l'arrêté royal du 19 juillet 2010, le point II, alinéa premier, point 1. est remplacé par ce qui suit : « 1. Les travaux de secours technique autres que ceux visés au point I; ».

**Art. 7.** Pour l'exécution des dispositions visées à l'article 4 du même arrêté, pendant la période qui précède la mise en place de la zone de secours, par les mots « zone de secours », il faut entendre le mot « commune ».

**Art. 8.** Les articles 11, 67, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, 178 et 179 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile entrent en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00686]

14 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot vaststelling van de opdrachten van de hulpdiensten die kunnen verhaald worden en diegene die gratis zijn

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 2bis/1, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2007 en artikel 2bis/2, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikel 67, eerste lid, 4<sup>o</sup> en artikelen 178, 179 et 224;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot vaststelling van de opdrachten van de hulpdiensten die kunnen verhaald worden en diegene die gratis zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 mei 2013 en 31 mei 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 12 juni 2013;

Gelet op het advies 53.893/2/V van de Raad van State, gegeven op 21 augustus 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat tegemoet is gekomen aan de opmerkingen van de Raad van State door de toevoeging van de overgangsbepalingen en de bepalingen inzake de inwerkingtreding, opgenomen in de artikelen 7 en 8 van dit besluit;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot vaststelling van de opdrachten van de hulpdiensten die kunnen verhaald worden en diegene die gratis zijn, wordt aangevuld als volgt : « 8<sup>o</sup> hulpverleningszone : de hulpverleningszone bedoeld in artikel 5 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid. ».

**Art. 2.** Artikel 2, 3<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden « , uitgezonderd de afdekking met een zeil van een gebouw niet bedoeld in 2<sup>o</sup>. ».

**Art. 3.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 2009, worden de woorden « en artikel 179, § 2, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid » ingevoegd tussen de woorden « wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming » en de woorden « , kunnen verhaald worden ».

**Art. 4.** In artikel 4 van hetzelfde besluit, wordt het eerste lid vervangen als volgt : « Van de opdrachten bedoeld in artikel 3, stelt de hulpverleningszone, voor de operationele dienst waarvan ze voor het beheer instaat, de lijst op met de opdrachten waarvan de kosten verhaald worden en met hun tarief. ».

**Art. 5.** In bijlage 1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 juli 2009 en vervangen bij het koninklijk besluit van 19 juli 2010, worden de punten I, tweede lid, en II, tweede lid, aangevuld met de woorden : « en aangepast op 1 januari van elk jaar. ».

**Art. 6.** In bijlage 1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 juli 2009 en vervangen bij het koninklijk besluit van 19 juli 2010, wordt punt II, eerste lid, punt 1. als volgt vervangen : « 1. De andere technische hulpverleningswerkzaamheden dan diegene bedoeld in punt I; ».

**Art. 7.** Voor de uitvoering van de bepalingen bedoeld in artikel 4 van hetzelfde besluit, moet, tijdens de periode die voorafgaat aan de inplaatstelling van de hulpverleningszone, onder het woord "hulpverleningszone", het woord "gemeente" verstaan worden.

**Art. 8.** De artikelen 11, 67, eerste lid, 4<sup>o</sup>, 178 en 179 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid treden in werking de dag van de inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 9.** Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2013.

**PHILIPPE**

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

**Art. 9.** De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2013.

**FILIP**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[C – 2013/14635]

**17 OCTOBRE 2013.** — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 61ter sur la ligne ferroviaire n° 19 Mol - Hamont, situé à Neerpelt, à la hauteur de la borne kilométrique 23.098

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1<sup>er</sup> août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté ministériel n° A/501/19 du 18 mars 2002;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 61ter sur la ligne ferroviaire n° 19 Mol - Hamont, situé à Neerpelt à la hauteur de la borne kilométrique 23.098;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le passage à niveau n° 61ter sur la ligne ferroviaire n° 19 Mol - Hamont, situé à Neerpelt, à la hauteur de la borne kilométrique 23.098, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47 et 2° a) de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

**Art. 2.** Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1° b), 3°, 4°, 5° et 6° du même arrêté royal :

- 1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
- 2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
- 3) un signal routier A47 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;
- 4) sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;
- 5) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

**Art. 3.** Les signaux lumineux de circulation, visés à l'article 64.1, 3° de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, au même passage à niveau sont synchronisés avec la circulation des véhicules ferroviaires visée à l'article 5 de l'arrêté royal du 11 juillet 2011.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel n° A/501/19 du 18 mars 2002 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 61ter.

Bruxelles, le 17 octobre 2013.

M. WATHELET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[C – 2013/14635]

**17 OKTOBER 2013.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 61ter op de spoorlijn nr. 19 Mol - Hamont, gelegen te Neerpelt, ter hoogte van de kilometerpaal 23.098

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolged en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/501/19 van 18 maart 2002;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 61ter op de spoorlijn nr. 19 Mol - Hamont, gelegen te Neerpelt, ter hoogte van de kilometerpaal 23.098;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

**Artikel 1.** De overweg nr. 61ter op de spoorlijn nr. 19 Mol - Hamont, gelegen te Neerpelt, ter hoogte van de kilometerpaal 23.098, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47 en 2° a) van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

**Art. 2.** Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1° b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

- 1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
- 2) een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
- 3) een verkeersbord A47 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;
- 4) op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;
- 5) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

**Art. 3.** De verkeerslichten, bedoeld in artikel 64.1, 3° van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg, aan dezelfde overweg worden gesynchroniseerd met het spoorwegverkeer bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 11 juli 2011.

**Art. 4.** Het ministerieel besluit nr. A/501/19 van 18 maart 2002 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 61ter.

Brussel, 17 oktober 2013.

M. WATHELET